

# Fruit Picking Information

水果採收情報 ข้อมูลการเก็บเกี่ยวผลไม้

No.	Names of Fruit farm 水果園名稱 ชื่อสวนผลไม้	TEL 電話號碼 หมายเลขโทรศัพท์	Farm Type 種類 ประเภท	Remarks 備註 หมายเหตุ
1	見晴台萩原果樹園 Miharashidai Fruit Farm	0164-24-3584		
2	いわしろチェリーランド Iwashiro Cherry Land	0164-24-2403 080-5580-8942		
3	はやし果樹園 Hayashi Fruit Farm	0164-24-2050		
4	鹿野さくらんぼ園 Kano Cherry Garden	0164-23-2735		
5	野田農園 Noda Farm	090-8905-8402		
6	山田農園 Yamada Farm	0164-29-2164		
7	うっちゃんファーム Ucchan Farm	0164-29-2138 090-6261-1628		
8	エルボ園 Erubo Garden	090-2703-7869		
9	イルムの丘ユースファーム Irumu-no-Oka Youth Farm	0164-25-1000		
10	株式会社 藤谷果樹園 Fujitani Fruit Farm Co., Ltd.	0164-25-1623		
11	川幡果樹園 Kawabata Fruit Farm	080-6070-3558		
12	株式会社 渡辺農園 Watanabe Farm Co., Ltd.	090-9756-6566		
13	株式会社 せがわ農園 Segawa Farm Co., Ltd.	0164-25-2250		

- Cherries 櫻桃 เซอร์รี่
- Apples 蘋果 แอปเปิ้ล
- Grapes 葡萄 องุ่น
- Blueberries 藍莓 บลูเบอร์รี่
- Japanese Plums 梅子 บ๊วย
- Plums 李子 ลูกพลัม
- Prunes 洋李 ลูกพรุน

Parking 停車場 ที่จอดรถ Bus Parking Space Available 大型巴士專用停車場 สามารถจอดรถขนาดใหญ่ได้

Rest Room 洗手間 ห้องน้ำ

# Access

By JR (Japan Railways) JR 交通指南 กรณีเดินทางด้วย JR	By Car 汽車交通指南 กรณีเดินทางด้วยรถยนต์	By Airplanes 機場交通指南 กรณีเดินทางจากสนามบิน
Sapporo to Fukagawa (JR Hakodate Line) Time: 1 hour  札幌 ~ 深川 (JR 函館本線) 所需時間: 1 小時 札幌 ~ 深川 (JR 函館本線) 所需時間: 1 小時 40 分鐘	100 Kms from Sapporo (Hokkaido Central Expressway)  從札幌出發約 100km 北海道中央自動車道 (北海道中央高速公路) ระยะทางจากซัปโปโรประมาณ 100 กิโลเมตร (ถนนสายกลางฮอกไกโด)	Tokyo to New Chitose Approx. 2 hours by car from New Chitose Airport  東京 ~ 新千歲 從新千歲出發, 開車約 2 小時  โตเกียว ~ ชินชิโตเสะ นั่งรถต่อจากชินชิโตเสะประมาณ 2 ชั่วโมง
Asahikawa to Fukagawa (JR Hakodate Line) Time: 18 minutes  旭川 ~ 深川 (JR 函館本線) 所需時間: 18 分鐘  อาซาฮิคาวะ ~ ฟุคากาวะ (JR 函館本線) ระยะเวลา: 18 นาที	35 Kms from Asahikawa (Hokkaido Central Expressway)  從旭川出發約 35km 北海道中央自動車道 (北海道中央高速公路) ระยะทางจากอาซาฮิคาวะประมาณ 35 กิโลเมตร (ถนนสายกลางฮอกไกโด)	Tokyo to Asahikawa Approx. 1 hour by car from Asahikawa Airport  東京 ~ 旭川 從旭川出發, 開車約 1 小時  โตเกียว ~ อาซาฮิคาวะ นั่งรถต่อจากอาซาฮิคาวะประมาณ 1 ชั่วโมง
Chitose to Fukagawa (JR Chitose Line, Hakodate Line) Time: 1 hour 40 minutes  千歲 ~ 深川 (JR 千歲線・函館本線) 所需時間: 1 小時 40 分鐘  ชิโตเสะ ~ ฟุคากาวะ (JR สายชิโตเสะ - สายหลักฮาโกดาเตะ) ระยะเวลา: 1 ชั่วโมง 40 นาที	150 kms from New Chitose Airport (Hokkaido Central Expressway)  從新千歲機場出發約 150km 北海道中央自動車道 (北海道中央高速公路) ระยะทางจากสนามบินชินชิโตเสะ 150 กิโลเมตร (ถนนสายกลางฮอกไกโด)	



Access from New Chitose Airport and Sapporo is shown below.

從新千歲機場出發以及從札幌出發的交通方式如同下述所記  
ทางเข้าจากสนามบินชินชิโตเสะและซัปโปโรได้เขียนเอาไว้ข้างต้น

## For Inquiries

Fukagawa Orchard Association Farmland Policy Planning Division  
Fukagawa City Office  
2 jo 17-17, Fukagawa, Hokkaido, 074-8640, Japan

TEL 0164-26-2255  
(Only Japanese Guidance is Available)



# HOKKAIDO FUKAGAWA

## Fruit Picking Map

**Cherries**

櫻桃 เซอร์รี่

**Apples**

蘋果

แอปเปิ้ล 北海道深川現摘水果體驗地圖

**Grapes**

葡萄

แผนที่การเก็บเกี่ยวผลไม้เมืองฟุคากาวะจังหวัดฮอกไกโด

**Japanese Plums**

梅子

บ๊วย

**Blueberries**

藍莓

บลูเบอร์รี่

**Prunes**

洋李

Welcome to Orchard Land

ลูกพรุน

**Plums**

李子

ยินดีต้อนรับสู่อาณาจักรผลไม้

ลูกพลัม

**Chestnuts**

栗子

ลูกเกาลัด

**Fukagawa Orchard Association**

深川市果樹協會

สมาคมผลไม้ฟุคากาวะ

# HOKKAIDO FUKAGAWA Fruit Picking Map

ปฏิทินการเก็บเกี่ยว

## Harvesting Calendar 採收期月曆

7	8	9	10
Cherries 櫻桃 เซอร์รี่			
	Japanese Plums 梅子 บ๊วย		
	Blueberries 藍莓 บลูเบอร์รี่		
	Plums 李子 ลูกพลัม		
		Grapes 葡萄 องุ่น	Prunes 洋李 ลูกพรุน
			Apples 蘋果 แอปเปิ้ล

北海道深川現摘水果體驗地圖

แผนที่การเก็บเกี่ยวผลไม้เมืองฟุกากาวะจังหวัดฮอกไกโด

Schedule may change due to the weather and the temperature.

採收時間可能會根據天候或氣溫等原因有所變更，請見諒。

ช่วงเวลาในการเก็บเกี่ยวอาจมีการเปลี่ยนแปลงได้ขึ้นอยู่กับอุณหภูมิและสภาพอากาศ

● Please follow rules at each farm when harvesting.

(Ex: It is prohibited to throw the particles of fruits on the farm land after eating them.)

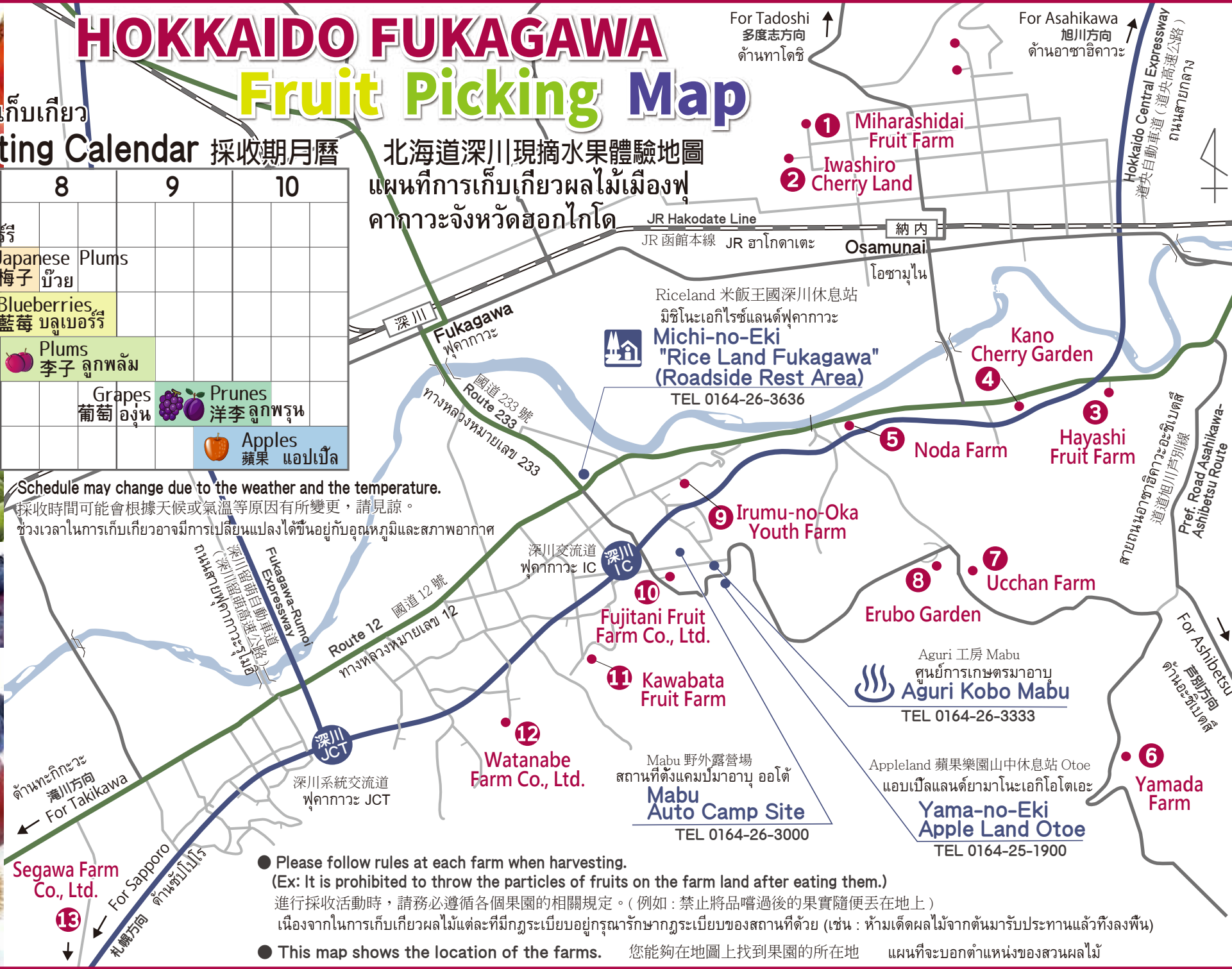
進行採收活動時，請務必遵循各個果園的相關規定。(例如：禁止將品嚐過後的果實隨便丟在地上)

เนื่องจากในการเก็บเกี่ยวผลไม้แต่ละที่มีกฎระเบียบอยู่กรุณารักษากฎระเบียบของสถานที่ด้วย (เช่น : ห้ามเด็ดผลไม้จากต้นมารับประทานแล้วทิ้งลงพื้น)

● This map shows the location of the farms.

您能夠在地圖上找到果園的所在地

แผนที่จะบอกตำแหน่งของสวนผลไม้



For Tadoshi 多度志方向 ด้านทาโดชิ  
For Asahikawa 旭川方向 ด้านอาซาฮิคาวะ

ด้านทะกิกะวะ 滝川方向 For Takikawa

For Sapporo 札幌方向 ด้านซัปโปโร

Hokkaido Central Expressway 道央自動車道 (道央高速公路) ถนนสายกลาง

สายถนนอาซาฮิคาวะอะชิเบ็ตสึ 道道旭川芦別線 Pref. Road Asahikawa-Ashibetsu Route

For Ashibetsu 旭別方向 ด้านอะชิเบ็ตสึ

JR Hakodate Line JR 函館本線 JR อาโวกาเตะ

Riceland 米飯王國深川休息站 มิชิโนเอกิไรซ์แลนด์ฟุกากาวะ Michi-no-Eki "Rice Land Fukagawa" (Roadside Rest Area) TEL 0164-26-3636

Mabufu 野外露營場 สถานที่ตั้งแคมป์มาบุม่า ออโต้ Mabufu Auto Camp Site TEL 0164-26-3000

Aguri 工房 Mabufu ศูนย์การเกษตรมาบุม่า Aguri Kobo Mabufu TEL 0164-26-3333

Appleland 蘋果樂園山中休息站 Otoo แอปเปิ้ลแลนด์ยามานะเอกิโอโตเอะ Yama-no-Eki Apple Land Otoo TEL 0164-25-1900